

Bruxelles, 14. travnja 2023.
(OR. en)

8304/23

POLCOM 64
SERVICES 12
COASI 77
TELECOM 100
DATAPROTECT 99

POP RATNA BILJEŠKA

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	14. travnja 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 230 final
Predmet:	Preporuka za ODLUKU VIJEĆA o odobravanju otvaranja pregovora o pravilima za digitalnu trgovinu s Republikom Korejom i Singapurom

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 230 final.

Priloženo: COM(2023) 230 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 14.4.2023.
COM(2023) 230 final

Preporuka za

ODLUKU VIJEĆA

**o odobravanju otvaranja pregovora o pravilima za digitalnu trgovinu s Republikom
Korejom i Singapurom**

{SWD(2023) 85 final}

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Digitalizacija gospodarstva mijenja opseg i brzinu međunarodne trgovine. Poduzećima omogućuje da dopru do većeg broja kupaca u svijetu radi prodaje robe i usluga, a potrošačima pruža puno veći izbor. Poduzećima omogućuje i upotrebu novih i inovativnih digitalnih alata kako bi prevladala prepreke rastu. To posebno koristi malim i srednjim poduzećima (MSP-ovi) jer im se omogućuje bolju integraciju u globalne lance vrijednosti.

Elektronička trgovina robom i uslugama („digitalna trgovina”¹⁾ sve je važnija na svjetskoj razini. Digitalna trgovina obuhvaća i fizičku isporuku robe i usluga kupljenih putem digitalnih kanala (npr. kupnja knjige putem internetske platforme) i digitalnu isporuku robe i usluga (npr. softver, e-knjige ili prijenos podataka), uključujući transakcije između poduzeća i transakcije između poduzeća i potrošača. Procjenjuje se da se u 2019. svjetska vrijednost e-trgovine povećala za 4 % u odnosu na 2018. te je iznosila 22 bilijuna EUR, odnosno oko 30 % svjetskog bruto domaćeg proizvoda (BDP)².

U postojećim pravilima međunarodne trgovine ne uzima se uvijek u obzir posebna priroda digitalne trgovine, što dovodi do nesigurnosti za poduzeća u pogledu pravila koja će utjecati na njihovo poslovanje i ulaganja u trećim zemljama i za klijente u pogledu pravila koja će se primjenjivati na njihove transakcije. Sve je veći broj nacionalnih pravila kojima se uređuje digitalno gospodarstvo i koja mogu stvoriti neopravdane prepreke digitalnoj trgovini. Kako bi se poboljšala pravna sigurnost za poduzeća i olakšala digitalna trgovina, zemlje iz cijelog svijeta nastojale su uspostaviti pravila za digitalnu trgovinu. Članice Svjetske trgovinske organizacije (WTO) započele su 2019. plurilateralne pregovore o e-trgovini³. Proteklih se godina povećao broj regionalnih i bilateralnih sporazuma o digitalnoj trgovini⁴. Iako dosad nije sudjelovao u bilateralnim sektorskim pregovorima o sporazumima o digitalnoj trgovini, EU je sklopio sporazume o slobodnoj trgovini s Ujedinjenom Kraljevinom, Čileom i Novim Zelandom koji sadržavaju pravila o digitalnoj trgovini⁵.

U Strategiji EU-a za suradnju u indo-pacifičkoj regiji iz rujna 2021. Komisija i Visoki predstavnik za vanjske poslove i sigurnosnu politiku najavili su da namjeravaju formalizirati

¹ Na međunarodnoj razini često se upotrebljava kao sinonim za „e-trgovinu”.

² Konferencija Ujedinjenih naroda o trgovini i razvoju (UNCTAD), Procjene globalne e-trgovine iz 2019. i preliminarna procjena učinka bolesti COVID-19 na internetsku trgovinu na malo 2020., svibanj 2021., www.unctad.org – 26,7 bilijuna USD prema prosječnom deviznom tečaju za USD/EUR od 1,2093 u 2019.

³ Zajednička izjava o elektroničkoj trgovini od 25. siječnja 2019., [WT/L/1056](https://www.wto.org/Trade_Environment/TE/1056.htm).

⁴ U lipnju 2020. Singapur, Čile i Novi Zeland potpisali su Sporazum o partnerstvu za digitalno gospodarstvo (DEPA). Koreja je zatražila pristup DEPA-i u rujnu 2021., Kina u listopadu 2021., a Kanada u svibnju 2022. Vidjeti npr. i Sporazum o digitalnom gospodarstvu između Singapura i Australije (koji je stupio na snagu u prosincu 2020.), Sporazum o digitalnom gospodarstvu između Singapura i Ujedinjene Kraljevine (koji je stupio na snagu u lipnju 2022.) i Sporazum o digitalnom partnerstvu između Singapura i Koreje (koji je potpisan 21. studenoga 2022.).

⁵ Sporazum o trgovini i suradnji između Europske unije i Europske zajednice za atomsku energiju, s jedne strane, i Ujedinjene Kraljevine Velike Britanije i Sjeverne Irske, s druge strane, SL L 149, 30.4.2021., str. 10.–2539.; Europska komisija, EU–Čile: tekst Sporazuma, <https://policy.trade.ec.europa.eu>, Europska komisija, EU–Novi Zeland: tekst Sporazuma, <https://policy.trade.ec.europa.eu>.

digitalna partnerstva s nekim od ključnih partnera EU-a u regiji, među ostalim sa Singapurom i Republikom Korejom. EU je 28. studenoga 2022. sklopio digitalno partnerstvo s Republikom Korejom, a 1. veljače 2023. sa Singapurom. Ta partnerstva imaju važan trgovinski aspekt, a jedan od njihovih najvažnijih rezultata su načela digitalne trgovine. Iako nisu obvezujuća, načela digitalne trgovine imaju znatnu političku vrijednost jer su rezultat dogovora o najrelevantnijim pitanjima digitalne trgovine. EU je 30. studenoga 2022. potpisao načela digitalne trgovine s Republikom Korejom, a 31. siječnja 2023. sa Singapurom. Potpisivanje tih načela dokazuje da su obje zemlje pokazale visoku razinu konvergencije s EU-ovim pristupom digitalnoj trgovini.

Bilateralni trgovinski odnosi između EU-a, s jedne strane, i Republike Koreje i Singapura, s druge, već su liberalizirani i unaprijeđeni sporazumima o slobodnoj trgovini koje je EU 2011. sklopio s Republikom Korejom, a 2019. sa Singapurom⁶. Iako je riječ o sveobuhvatnim sporazumima o slobodnoj trgovini kojima su predviđene znatne obveze za trgovinu robom i uslugama među strankama, oni ne sadržavaju sveobuhvatna pravila za digitalnu trgovinu jer EU takva pravila nije predložio svojim pregovaračkim partnerima u vrijeme pregovora o tim sporazumima. EU je otada osmislio dodatna pravila za digitalnu trgovinu koja se primjenjuju na njegove bilateralne odnose s nekoliko trgovinskih partnera, među ostalim s Ujedinjenom Kraljevinom, Čileom i Novim Zelandom.

Republika Koreja i Singapur ključni su partneri EU-a u indo-pacifičkoj regiji. Osim toga, Okvirni sporazum između EU-a i Republike Koreje iz 2010., kojim je sklopljeno strateško partnerstvo, osnova je za jačanje gospodarske i političke suradnje⁷. EU s Republikom Korejom i Singapurom ima dubok i dinamičan gospodarski odnos. Singapur je na temelju Sporazuma o slobodnoj trgovini i Sporazuma o zaštiti ulaganja s EU-om postao najveći trgovinski i ulagački partner EU-a u jugoistočnoj Aziji. U 2021. imao je jedanaesti najveći BDP po stanovniku na svijetu, a prema Izvješću o globalnoj konkurentnosti Svjetskog gospodarskog foruma (WEF) za 2020. bio je na šestom mjestu u uvođenju IKT-a i u digitalnim vještinama⁸. Vrijednost godišnje trgovine robom i uslugama između EU-a i Singapura 2020. iznosila je više od 90 milijardi EUR. Singapur je jedno od najotvorenijih i najdigitaliziranijih gospodarstava na svijetu. Južna Koreja je isto ključni partner EU-a u indo-pacifičkoj regiji. Njezino je gospodarstvo od šezdesetih godina 20. stoljeća bilježilo brz rast te je 2021. postalo deseto po veličini na svijetu u smislu BDP-a. Prema WEF-ovom izvješću o globalnoj konkurentnosti za 2020. na prvom je mjestu u uvođenju IKT-a i na desetom u digitalnim vještinama⁹. Vrijednost godišnje trgovine robom i uslugama između EU-a i Republike Koreje 2020. iznosila je više od 120 milijardi EUR. Pregovorima o pravilima za digitalnu trgovinu sa Singapurom i Republikom Korejom mogu se stvoriti velike nove prilike za poduzeća i potrošače u EU-u. Olakšat će poslovanje poduzeća iz EU-a u tim zemljama, osobito mikropoduzeća te malih i srednjih poduzeća, i ojačati povjerenje potrošača EU-a u internetsko okruženje.

⁶ Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane (SL L 127, 14.5.2011., str. 1.–1426.; Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i Republike Singapura, SL L 294, 14.11.2019., str. 3.–755.

⁷ Sporazum o slobodnoj trgovini između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i Republike Koreje, s druge strane, SL L 020, 13.1.2013., str. 2.–24.

⁸ Svjetski gospodarski forum (WEF), *The Global Competitiveness Report* (Izvješće o globalnoj konkurentnosti), 2020., www.weforum.org.

⁹ Vidjeti prethodnu bilješku.

- **Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području**

Inicijativa se temelji na Ugovoru o Europskoj uniji (UEU), u kojem je predviđeno da bi EU trebao poticati „integracije svih zemalja u svjetsko gospodarstvo, uključujući i postupnim ukidanjem ograničenja u međunarodnoj trgovini”.

Temelji se i na Strategiji EU-a za suradnju u indo-pacifičkoj regiji iz rujna 2021., kojom se ta regija potvrđuje kao predvodnik digitalnog gospodarstva i u kojoj se predlaže sklapanje digitalnih partnerstava s Republikom Korejom, Singapurom i Japanom¹⁰.

Inicijativa je u skladu s Komisijinom revizijom trgovinske politike iz veljače 2021., u kojoj je najavljeno da će se unaprijediti bilateralna suradnja i istražiti mogućnosti snažnijeg okvira za suradnju s partnerima istomišljenicima u digitalnim aspektima trgovine te produbiti regulatorni dijalozi s partnerima istomišljenicima¹¹.

U skladu je sa sporazumima o slobodnoj trgovini kojima su već unaprijeđeni i liberalizirani bilateralni trgovinski odnosi između Europske unije i Republike Koreje te između Europske unije i Singapura, ali ne sadržavaju sveobuhvatna pravila za digitalnu trgovinu.

Prijedlog je u skladu s digitalnim partnerstvima i načelima digitalne trgovine uspostavljenima s Republikom Korejom i Singapurom, koji pokazuju visoku razinu konvergencije pristupa EU-a i tih zemalja digitalnoj trgovini. Inicijativom se ne ograničava postojeća ili buduća suradnja između EU-a i tih zemalja u kontekstu digitalnih partnerstava.

Inicijativom se uzima u obzir dosadašnji napredak u tekućim pregovorima o e-trgovini među članicama WTO-a.

U okviru pregovora o slobodnoj trgovini EU sustavno predlaže ambiciozna regulatorna pravila za digitalnu trgovinu. Predložene pregovaračke smjernice slijede isti pristup koji EU slijedi u pregovorima o sporazumu o slobodnoj trgovini, kao što su nedavni pregovori s Ujedinjenom Kraljevinom o Sporazumu o trgovini i suradnji između EU-a i Ujedinjene Kraljevine, s Čileom o naprednom okvirnom sporazumu EU-a i Čilea te s Novim Zelandom o Sporazumu o slobodnoj trgovini između EU-a i Novog Zelanda.

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Pravila predložena u pregovaračkim smjernicama temelje se na zakonodavstvu EU-a o unutarnjem tržištu u području digitalne trgovine i potpuno su u skladu s njim. Predloženim pregovaračkim smjernicama potvrđuje se i da bi svako pravilo ili obveza koje EU dogovori trebali biti u skladu s pravnim okvirom EU-a i ostaviti dovoljno političkog prostora za provedbu Europske digitalne strategije.

Predložene pregovaračke smjernice u skladu su s Deklaracijom o europskim digitalnim pravima i načelima koju su 15. prosinca 2022. potpisali Europski parlament, Vijeće i Europska komisija, a koju EU namjerava promicati u svojim međunarodnim trgovinskim odnosima¹².

¹⁰ JOIN(2021) 24 final (16.9.2021.).

¹¹ COM(2021) 66 final, (18.2.2021.).

¹² Europska deklaracija o digitalnim pravima i načelima za digitalno desetljeće 2023/C 23/01, SL C 23, 23.1.2023., str. 1.–7.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Člankom 218. stavkom 3. UFEU-a propisano je da Komisija daje preporuke Vijeću, koje donosi odluku o odobravanju otvaranja pregovora i imenovanju pregovarača Unije. U skladu s člankom 218. stavkom 4. UFEU-a, Vijeće pregovaraču može uputiti smjernice i odrediti poseban odbor u savjetovanju s kojim se pregovori moraju voditi.

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

U skladu s člankom 5. stavkom 3. UEU-a načelo supsidijarnosti ne primjenjuje se u područjima isključive nadležnosti EU-a. Prema članku 3. UFEU-a zajednička trgovinska politika područje je isključive nadležnosti Unije.

- **Proporcionalnost**

Ova inicijativa ne prelazi ono što je potrebno za postizanje predmetnih ciljeva politike.

- **Odabir instrumenta**

Preporuka Komisije za odluku Vijeća o odobrenju otvaranja pregovora u skladu je s člankom 218. stavkom 3. UFEU-a, kojim je propisano da Komisija daje preporuke Vijeću, koje donosi odluku kojom se odobrava otvaranje pregovora.

3. REZULTATI EX POST EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA

- **Ex post evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

Savjetovanje s dionicima o pitanjima digitalne trgovine s Republikom Korejom i Singapurom održano je u kontekstu pripreme i pregovora o digitalnim partnerstvima i načelima digitalne trgovine.

Daljnje javno savjetovanje o ovoj inicijativi nije bilo potrebno jer su ključna načela na kojima se temelje predloženi pregovori već sadržana u načelima digitalne trgovine dogovorenima s Republikom Korejom i Singapurom i odražavaju pravila koja je EU već uključio u postojeće sporazume o slobodnoj trgovini s Ujedinjenom Kraljevinom, Čileom i Novim Zelandom i koje promiče u pregovorima o e-trgovini u okviru WTO-a. Daljnji bitni elementi koji se mogu pojaviti tijekom pregovora nisu unaprijed poznati.

Komisija se redovito savjetuje s dionicima, među ostalim u kontekstu dijaloga s civilnim društvom¹³.

¹³ Europska komisija, EU-ovi sastanci o trgovini s civilnim društvom, <http://trade.ec.europa.eu/>

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Procjena učinka nije provedena jer je posebno teško izmjeriti gospodarski učinak inicijative u postojećoj situaciji s obzirom na to da će predviđena pravila za digitalnu trgovinu olakšati bilateralne trgovinske odnose koji su već liberalizirani i unaprijeđeni postojećim sporazumima o slobodnoj trgovini s Republikom Korejom i Singapurom. Takvi sporazumi o slobodnoj trgovini već sadržavaju sveobuhvatne odredbe o pristupu tržištu robe i usluga, pa će glavni učinak inicijative biti pružanje dodatne pravne sigurnosti subjektima koji se bave digitalnom trgovinom u liberaliziranim sektorima. Osim toga, EU nema mnogo izbora jer su pravila predviđena za pregovore vrlo slična onima koja su već uključena u sporazume o slobodnoj trgovini sklopljene između EU-a i Ujedinjene Kraljevine, između EU-a i Čilea te između EU-a i Novog Zelanda, kao i pravilima koja EU slijedi u plurilateralnim pregovorima o digitalnoj trgovini u WTO-u. Dodatni bitni prijedlozi koje mogu iznijeti druge strane ne mogu se utvrditi i ocijeniti *ex ante*. Inicijativa je popraćena radnim dokumentom službi Komisije u kojem se opisuje kontekst predstojećih pregovora, naglašava sve veću važnost digitalne trgovine i nastojanja zemalja diljem svijeta da oblikuju međunarodna pravila u tom području. U njemu su predstavljeni i različiti pristupi pravilima za digitalnu trgovinu koja su donijeli Europska unija, Republika Koreja i Singapur.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Inicijativom se u potpunosti poštuje Povelja Europske unije o temeljnim pravima, a posebno članak 8. o zaštiti osobnih podataka.

4. UTJECAJ NA PRORAČUN

Ova inicijativa ne utječe na proračun.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Očekuje se da će pregovori zaključiti 2024.

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Svrha je odredaba dati preporuku Vijeću da donese odluku o odobravanju otvaranja pregovora i imenovanju pregovarača Unije. Vijeće pregovaraču može uputiti smjernice.

Preporuka za

ODLUKU VIJEĆA

o odobravanju otvaranja pregovora o pravilima za digitalnu trgovinu s Republikom Korejom i Singapurom

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 218. stavke 3. i 4.,

uzimajući u obzir preporuku Europske komisije,

budući da:

- (1) Europska unija s Republikom Korejom i Singapurom ima dubok i dinamičan gospodarski odnos. Republika Koreja i Singapur bliski su strateški partneri Europske unije u indo-pacifičkoj regiji i važni trgovinski partneri Europske unije u Aziji. Europska unija ima sklopljen Sporazum o slobodnoj trgovini s Republikom Korejom od 2011., a sa Singapurom od 2019. Tim sporazumima o slobodnoj trgovini predviđaju se znatne obveze u pogledu trgovine robom i uslugama među strankama, no oni ne sadržavaju sveobuhvatna pravila za digitalnu trgovinu.
- (2) U skladu sa strategijom Europske unije za indo-pacifičku regiju iz rujna 2021. Europska unija nastoji produbiti suradnju s Republikom Korejom i Singapurom u području digitalne trgovine. Europska unija i Republika Koreja 28. studenoga 2022. sklopile su digitalno partnerstvo i u tom kontekstu 30. studenoga 2022. postigle dogovor o neobvezujućim načelima digitalne trgovine. Europska unija i Singapur 1. veljače 2023. sklopili su digitalno partnerstvo, a 31. siječnja 2023. postigli su dogovor o neobvezujućim načelima digitalne trgovine.
- (3) Načela digitalne trgovine dogovorena s Republikom Korejom i Singapurom pokazuju visoku razinu konvergencije s EU-ovim pristupom digitalnoj trgovini.
- (4) Europska unija postigla je dogovor o pravilima za digitalnu trgovinu u nekoliko bilateralnih pregovora o sporazumima o slobodnoj trgovini s trećim zemljama. Europska unija sudjeluje i u nizu pregovora u okviru kojih se oblikuju pravila za digitalnu trgovinu te u tekućim pregovorima o elektroničkoj trgovini u okviru WTO-a. Stoga je primjereno ovlastiti Komisiju za otvaranje pregovora o obvezujućim pravilima za digitalnu trgovinu koja su u skladu s tim sporazumima i imaju iste ciljeve koje Europska unija namjerava ostvariti u tekućim pregovorima,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Komisija se ovlašćuje da u ime Unije pregovara o pravilima za digitalnu trgovinu s Republikom Korejom i Singapurom.

Članak 2.

Pregovaračke smjernice upućene Komisiji za pregovore o pravilima za digitalnu trgovinu s Republikom Korejom i Singapurom navedene su u dopuni odluci.

Članak 3.

Pregovori se vode u dogovoru s [ime posebnog odbora upisuje Vijeće].

Članak 4.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*